El LI : COPULATION ET LL SENT 15, rue de la la la consedecine 75270 PARIS CEDEX 06 Tél.: (1) 46 33 99 41

REPUBLIQUE FEDERALE ISLAMIQUE DES COMORES

DIRECTION NATIONALE DU RECENSEMENT

DEUXIEME GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT RECENSEMENT

15 SEPTEMBRE 1991

LOCALISATION ET IDENTIFICATION DU MENAGE								
ILE	NUMERO SECTEUR							
PREFECTURE L	QUARTIER							
CANTON L	CONSTRUCTION N° L							
ZONE DE DENOMBREMENT N°	UNITE D'HABITATION N° 🖵							
VILLE/VILLAGE	NUMERO MENAGE							
NUMERO QUESTIONNAIRE								
Numéro de la Feuille dans le ménage	Total des feuilles dans ce ménage							
NOM ET PRENOM DU CHEF DE MENAGE :								
NOM DE L'AGENT RECENSEUR :								
DATE DE PASSAGE :								
VISA DU CONTROLEUR :								

TABLEAU RECAPITULATIF									
	Masculin Féminin Total								
Résidents Présents									
Résidents Absents									
Visiteurs									
Total									

CONFIDENTIEL

RAPPEL

Les informations contenues dans ce questionnaire sont confidentielles et ne pourront être utilisées à des fins autres que statistiques.

Tout défaut de réponse sera puni conformément à la loi relative aux obligations et secret en matière de statistique.

1. PRESENTATION

Présentez-vous poliment en montrant votre c arte d'enquêteur et en expliquant que vous êtes autorisé à poser des questions dans le cadre du Recensement Général de la Population et de l'Habitat. Interrogez une personne adulte dans chaque ménage, en l'absence du Chef de ménage.

2. TENUE

Présentez-vous dans une tenue correcte et soyez courtois avec la population. Respectez les personnes que vous allez visiter.

3. REVISION DU QUESTIONNAIRE

N'oublier pas de remplir la 4ème page de ce questionnaire. Après l'interview dans un ménage, revoyer le questionnaire pour vérifier qu'aucune information ne manque ou n'est incomplète, at pour vous assurer qu'aucune personne n'a été oubliée, avant de quitter le ménage.

4. RETOUR DANS LE MENAGE

Retournez dans les ménages où vous n'avez trouvé aucun adulte pour vous répondre. Informez-vous auprès des voisins sur le meilleur moment de retourner dans un ménage ainsi que toute autre information pertinente, et notez-le dans votre cahier de tournée.

5. RECAPITULATIONS

A la fin de chaque journée de travail, récapitulez le nombre de résidents présents et absents ainsi que les visiteurs sur la première feuille utilisée dans chaque ménage à l'aide du tableau prévu à cet effet. Lorsque toute la Z.D a été couverte, reportez ces récapitulations sur la fiche appropriée, ainsi que le nombre de ménages recensés.

CARACTERISTIQUES DE L'HABITAT

MODE D'OCCU- PATION	NOMBRE DE PIECES	NOMBRE DE PERSONNES	NATURE DES MURS	NATURE DU TOIT	NATURE DU SOL	MODE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU
H1	Н2 Н3	H4	Н5	Н6	Н7	Н8
L'unité d'habitation est-elle :	Combien de pièces y a- t-il au total dans l'unité d'habitation?	Combien de personnes dorment ha- bituellement dans l'unité d'habitation?	En quels ma- tériaux sont les murs ?	En quels matériaux est est le toit ?	En quels matériaux est le sol?	Comment procurez-vous l'eau ?
1 [] Habitée 2 [] Vacante	Nombre de pièces : Dont : Pièces à usage habitation Pièces à autre usage	LLJ	1 Dur 2 Tâle 3 Bois 4 Pisé 5 Feuilles 6 Mixte (préciser)	1 Béton armé 2 Béton traditionnel 3 Tôle 4 Paille 5 Autre (préciser)	1 Ciment 2 Terre, Gravillon ou sable 3 Carreaux 4 Mixte (préciser)	1 Eau courante à domicile [] 2 Eau courante chez le voisin [] 3 Citerne privée [] 4 Fontaine publique [] 5 Citerne publique [] 6 Forage ou puits [] 7 Rivière ou source []
				·····	L	8 Autre (préciser) []

DISTANCE APPRO- VISIONNEMENT EN EAU	TYPE D'AISANCE	MODE D'ECLAIRAGE	STATUT D'OCCUPATION	MONTANT DU LOYER si locataire	ELEMENTS DE CONFORT
Н9	H10	H11	H12	H13 H14	H15
A quelle distan- ce proximative prenez-vous votre eau ? (en mètres)	d'aisance utilisent les membres de cette unité d'habita-	Comment éclairez -vous votre unité d'habitation ?	Quel est le statut d'occupation de cette unité d'habitation ?	A combien re- vient le loyer mensuel ?	Quels élements de con- fort disposez-vous dans cette unité d'habita- tion ?
	tion ?				1 Vidéo []
	1 WC avec chasse []	1 Electricité []	1 Locataire []		2 Radio []
Si c'est à do- micile, mettre 000.	2 Latrine	2 Pétromax [] 3 Autres lampes	2 Propriétaire [] 3 Occupant à	Le loyer est- il payé par l'employeur ?	3 Réfrigérateur/ Congélateur []
	3 Sans	à pétrole []		1 Oui []	4 Cuisinière []
	d'aisance	4 Autres (préciser) []	4 Logement de fonction []	2 Non []	5 Machine à laver []
		••••	5 Autre (préciser) []		6 Voiture personnelle { }
			(hiecisel) ()		7 Téléphone []

Inscri	re dans l'	ordre suivant :	N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre
N .	ef de Ména			<u> </u>	L
- Le		non-mariés du CM et de son époux(se).	Nom:	Nom :	Nom :
0		non-mariés du CM dont la (le) est pas membre du ménage.			
D		non-mariés de l'époux(se) avec conjoint(e).	Prénom :	Prénom :	Prénom :
- Le	s enfants	mariés et leur famille. ats du CM ou de son époux(se).			
		res sans parenté.			
			Age L	Age L_L	Age L_L
<u> </u>			Sexe []	Sexe []	Sexe []
P2	en visit	onne est-elle présente, absente ou ce ?	1 Présente [] 2 Absente []	1 Présente [] 2 Absente []	1 Présente [] 2 Absente []
		······	3 Visiteur []	3 Visiteur []	3 Visiteur []
РЗ	La perso 1'enquêt	onne a-t-elle été rencontrée par teur ?	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []
		NATURE : Type de relation de parenté			
		avec un membre du ménage :			
	LIEN	1 Chef de ménage [DH] 2 Conjoint(e) de [M/M]	1 DH [] 2 M/M []	1 DH [] 2 M/M []	1 DH [] 2 M/M []
		3 Enfant de 2 membres [MW2] 4 Enfant de 1 membre [MW1]	3 MW2 [] 4 MW1 []	3 MW2 [] 4 MW1 []	3 MW2 [] 4 MW1 []
P4	DE	5 Frère ou soeur [MNY]	5 MNY []	5 MNY []	5 MNY []
		6 Neveu ou nièce [MWM] 7 Père ou mère [B/M]	6 MWM [] 7 B/M []	6 MWM [] 7 B/M []	6 MWM [] 7 B/M []
	PARENTE	8 Petit(e) fils/fille [MDJ] 9 Collatéral proche [MWK]	8 MMK []	8 MDJ []	8 WD7 []
		0 Autres [WW]	O MM []	0 WW []	0 MM []
P5		REFERENCE : Numéro de la colonne de la personne à laquelle			
		le lien se réfère			L
P6	SEXE :	est de sexe masculin ou féminin ?	1 Masculin [] 2 Féminin []	1 Masculin [] 2 Féminin []	1 Masculin [] 2 Féminin []
	OCCUPANTS	<u>B DE L'UNITE</u> : dort-il régulièreme dans cette unité		1 007 6 3	1 OUI []
P7		dans cette unite d'habitation ?	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	2 NON []
		el est l'âge de? c'est moins de 1 an, mettre 00			
	Si	c'est plus de 90 ans, mettre 90			
P8	DATE DE	NAISSANCE : Indiquer le jour, le moi	8		
		et l'année.	اسلسا	سننا	
	LIEU DE	NAISSANCE :			
	1	1 village et Canton est né(e) ?	V	V	V
	1	ré, inscrire le village et Maoré			
P9	1	est né(e) hors des Comores,	c	c	c
1	1	• •			
	j	le pays.	Р	Р	P
	Inscrire	dans l'ordre le Village le Canton			
		la Préfecture ou le Pay	S		
	NATIONAL	ITE :			
	Quelle e	st la nationalité de?	1 KOM [] 2 BUS []	1 KOM [] 2 BUS []	1 KOM [] 2 BUS []
P10	1 Comori	enne [KOM] 3 Française [FAR]	3 FAR [] 4 WAN []	3 FAR [] 4 WAN []	3 FAR [] 4 WAN []
1	2 Malgac	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	préciser	préciser	préciser
L]

N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre	N° d'ordre
	L		L	L	<u> </u>	
Nom :	Nom :	Nom:	Nom :	Nom :	Nom :	Nom :
				Prénom :	,	
Age L	Age Lill Sexe []	Age LLI Sexe []			Age LLL Sexe []	Age LJJ Sexe []
	1 2 A N	S	E T	PLUS		
N E	s v i v	ANTS	AU CO	URS D	E L A	VIE
M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F
					لللب لللب	
M F	M F	M F	M F	M F	M F	м ғ
M ∻F	M F	M F	M F	M F	M F	M F
	للا للنا		لسلسا لسلسا		لللا لللا	
N E Q V	T 1/ A 1/ T	Q A !!		E 0 1 2 2 5 5	D N T C C	8 M O T S
NE3 V	Z V A N I	S AU C	, u k 5 DI	ES 12 D E	KNIER	5 M O I S
м ғ	M F	м ғ	м ғ	M F	M F	м ғ
		ш ш				
		i	į.	M F	1	I .

DECES SURVENUS AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Y-a-t-il eu de levée de corps dans ce ménage au cours de ces 12 derniers mois?

OUI [] 1 NON [] 2

NON [] 2 Si OUI, remplir le tableau ci-dessous.

N° D'ORDRE	NOM ET PRENOM	SEXE	DATE DU DECES	AGE AU DECES
D1		D2	D3	D4
		1 Masculin [] 2 Féminin []	<u> </u>	L
LI		1 Masculin [] 2 Féminin []	LL	اسلما
<u></u>		1 Masculin [] 2 Féminin []		لــــــا
	•	1 Masculin [] 2 Féminin []		لــــــا

MIGRATIONS INTER-ILES

Y-a-t-il eu des émigrants partis de ce ménage vers une autre île de l'Archipel après le 15 Septembre 1980? Si OUI, remplir le tableau ci-dessous :

NUMERO D'ORDRE	NOM ET PRENOM	SEXE	AGE	NOMBRE D'ANNEES Passées à l'ex- térieur	MOTIF DE DEPART 1 Quête de [MH] travail 2 Etudes [MS] 3 Famille ou Mariage [UN] 4 SANTÉ [WU] 5 AUTRES [ZA]	LIEU DE DESTINATION 1 Gde Comore/ [NGA]zidja 2 Anjouan/ [NDZ]uwani 3 Mohéli/ [MMA]li 4 Mayotte/ [MAO]ré
М1		M2	мз	M4	M5	М6
L1		1 Masc [] 2 Fém []			1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []
		1 Masc [] 2 Fém []	لـلــا	<u></u>	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []
		1 Masc [] 2 Fém []	L	لـــــــا	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []
L		1 Masc [] 2 Fém []	لللا	سا	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []
Li		1 Masc [] 2 Fém []			1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []
		1 Masc [] 2 Fém []			1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 NGA [] 2 NDZ [] 3 MWA [] 4 MAO []

MIGRATIONS INTERNATIONALES

Y-a-t-il eu des émigrants partis de ce ménage vers l'étranger après le 15 Septembre 1980? Si OUI remplir le tableau ci-dessous :

NUMERO D'ORDRE	NOM ET PRENOM	SEXE	AGE	à l'ex-	MOTIF DE DEPART 1 Quête de travail[MH] 2 Etudes [MS] 3 Famille/ mariage[UN] 4 Santé [WU] 5 Autres [ZA]	LIEU DE DESTINATION 1 France [FAR] 2 Autres Pays Europe[NZW] 3 Magdagascar [BUS] 4 Kénya [KEN] 5 Tanzanie [TAN] 6 Autres pays d'Afrique 6 au Sud du Sahara [NASS] 7 Pays arabes [NSH] 8 Autres pays [ZAN]
М1		M2	мз	M4	M5	М6
		1 Masc [] 2 Fém []	LLJ	LLJ	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 FAR [] 5 TAN [] 2 NZW [] 6 NASS [] 3 BUS [] 7 NSH [] 4 KEN [] 8 ZAN []
		1 Masc [] 2 Fém []	<u></u>	LLI	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 FAR [] 5 TAN [] 2 NZW [] 6 NASS [] 3 BUS [] 7 NSH [] 4 KEN [] 8 ZAN []
		1 Masc [] 2 Fém []	LL	لـــلـــا	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 [] FAR 5 [] TAN 2 [] NZW 6 [] NASS 3 [] BUS 7 [] NSH 4 [] KEN 8 [] ZAN
LJ		1 Masc [] 2 Fém []		L	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 FAR [] 5 TAN [] 2 NZW [] 6 NASS [] 3 BUS [] 7 NSH [] 4 KEN [] 8 ZAN []
		1 Masc [] 2 Fém []	<u></u>		1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 FAR [] 5 TAN [] 2 NZW [] 6 NASS [] 3 BUS [] 7 NSH [] 4 KEN [] 8 ZAN []
Ш		1 Masc [] 2 Fém []		<u></u>	1 MH [] 2 MS [] 3 UN [] 4 WU [] 5 ZA []	1 FAR [] 5 TAN [] 2 NZW [] 6 NASS [] 3 BUS [] 7 NSH [] 4 KEN [] 8 ZAN []

0	В	s	E	R	V	A	т	I	0	N	s		

OBSERVATIONS GENERALES

1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []	1 Présente [] 2 Absente [] 3 Visiteur []
1 OUI [] 2 NON []						
1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 DH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []	1 OH [] 2 M/M [] 3 MW2 [] 4 MW2 [] 5 MNY [] 6 MWM [] 7 B/M [] 8 MDJU [] 9 MWK [] 0 WW []
<u> </u>		L	L	L	LJ	
1 Masculin [] 2 Féminin []		1 Masculin [] 2 Féminin []				
1 OUI [] 2 NON []						
<u> </u>	L	LL	<u></u>	لـــلـــا	لـــــــا	<u></u>
	السلسا		لسلسلسا	للللا	1_1_1_1	LLL
v	v	v	v	v	v	v
с	с	с	с	с	с	c
P	Р	P	P	P	P	Р
	للللللل					
1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser	1 KOM [] 2 BUS [] 3 FAR [] 4 WAN [] préciser

P11-P12	SURVIE DES PARENTS : - Père en vie? 1 OUI 2 NON 3 Ne sait pas (NSP) - Mère en vie? 1 OUI 2 NON	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP [] 1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP [] 1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP [] 1 OUI [] 2 NON []	
	3 Ne sait pas (NSP)	2 NSP []	2 NSP []	2 NSP []	
P13	HANDICAP PHYSIQUE OU MENTAL: souffre-t-il de ces handicaps? 1 Aveugle [MT8] 2 Sourd [MKI] 3 Muet [BUB] 4 Infirmité motrice [AMK] 5 Infirmité mentale [UWF] 6 Autres handicapés [NZ] 7 Non handicapé [TSI]	1 MTS [] 2 MKI [] 3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF [] 6 NZ [] 7 TSI []	1 MTS [] 2 MKI [] 3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF [] 6 NZ [] 7 TSI []	1 MTS [] 2 MKI [] 3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF [] 6 NZ [] 7 TSI []	
	RESIDENCE ANTERIEURE : a-t-il toujours résidé dans la localité ?	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	
P14-P15	SI NON : Où résidait avant de venir s'installer dans cette localité?	v	v	v	
	Préciser : Ville ou Village / Canton / Préfecture ou pays (si hors des Comores).	C	С	C	
	Si Maoré, mettre le Village et Maoré.				
	DUREE DE RESIDENCE :				
P16	Depuis combien de temps réside t-il dans cette localité? Préciser nombre d'années	<u> </u>		<u> </u>	
	S'il réside depuis sa naissance, mettre 90				
	l	PERSO	N N E S	D E	
P17	FREQUENTATION SCOLAIRE : fréquente-t-il un établissement scolaire ? 1 - OUI, école publique 2 - OUI, école privée 3 - NON	1	1 OUI, école publique [] 2 OUI, école privée [] 3 NON []	1 OUI, école publique [] 2 OUI, école privée [] 3 NON []	
	NIVEAU D'INSTRUCTION :				
P18	Quel est le niveau d'instruction obtenu au cours des études ? 1 Aucun PRIMAIRE 2 Coranique 4 CP1-CP2 3 Ecole Maternelle 5 CE1-CE2 6 CM1-CM2 SECONDAIRE FORMATION TECHN./PROFESSIONNELLE 7 ler cycle 10 Secondaire 8 2nde-lère 11 BTS ou équivalent 9 Terminale SUPERIEUR 12 DEUG ou équivalent				
	13 Licence ou Maîtrise 14 3ème Cycle Inscrire le niveau ET le code				

1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []
1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []	1 OUI [] 2 NON [] 3 NSP []
1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []	1 MTS [] 2 MKI []
3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWF []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWK []	3 BUB [] 4 AMK [] 5 UWK []
6 NZ [] 7 TSI []	6 NZ [] 7 TSI []	6 NZ [] 7 TSI []	6 NZ [] 7 TSI []			
4 047 6 1						
1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []	1 OUI [] 2 NON []
v	v	v	v	v	v	v
c	C	C	C	C	C	C
P	P	P	P	P	P	P
l		, ,				
		<u> </u>			<u> </u>	
;	3 A N :	3	E T	PLU	S	
1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []	1 OUI, école publique []
2 OUI, école privée [] 3 NON []	2 OUI, école privée []	2 OUI, école privée []	2 OUI, école privée []	2 OUI, école privée []		2 OUI, école privée []
3 NON []	3 NON []	3 NON []	S NON []	3 NON []	3 NON []	3 NON []

				<u> </u>		
1	Ī		[ĺ		1

_	F	PERSO	N N E S	D E
P19-P24	LANGUES PARLEES: parle-t-il courament les langues étrangères suivantes? 1 Français 2 Arabe 3 Anglais 4 Malgache 5 Swahili 6 Autre	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []
P25-P30	ALPHABETISME: sait-il lire, écrire et comprendre? 1 Comorien en caractères arabes 2 Comorien en caractères latins 3 Français 4 Arabe 5 Autre(s) langue(s) 6 Aucune langue [non alphabétisé]	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []
P31	ETAT MATRIONIAL:est-il? 1. Célibataire 2. Marié 3. Divorcé 4. Veuf	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []
	P E R S O N	N E S	M A R	E E S
P32	AGE AU PREMIER MARIAGE :	لسلسا		ا لــــلــــا
P33	NOMBRE DE MARIAGES CONTRACTES :		<u></u>	<u></u>
P34-P35	NOMBRE DE MARIAGES DISSOUS : Indiquer le nombre de mariages dissous par : 1. Décès 2. Divorce	1	1 ————————————————————————————————————	1
	NOMBRE D'EPOUSES ou RANG DE L'EPOUSE :			
P36-P37	Pour les HOMMES : nombre d'épouses Pour les FEMMES : rang de l'épouse	<u> </u>	<u> </u>	

	12 A N S		E T	P L U	S		
OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	
OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	OUI NON 1 [] [] 2 [] [] 3 [] [] 4 [] [] 5 [] [] 6 [] []	
1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	1 [] 2 [] 3 [] 4 []	
	A Y A N	T E T !	E M A R	I E E S		<u></u>	
<u> </u>	<u> </u>		LLJ	LLJ	<u> </u>		
1	1		ŀ	1 ————————————————————————————————————	1	1	
		LJ	LJ	- 1		LJ	

		P	PERSO	N N E S	D E
P38	TYPE D'ACTIVITE: Au cours du mois d'Août	était-il ? [MWD] [MWS] [MBU] [MAHH] [MKH] [MKH] [MWA] [LMM] [LMM]	1 MWD [] 2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM [] 8 WAS []	1 MWD [] 2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM [] 8 WAS []	1 MWD [] 2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM [] 8 WAS []
P39 ÷	Indiquez uniquement les personnes qui ont PROFESSION PRINCIPA Au cours du mois d' quelle a été l'occu principale de	août 1991, Jpation			
P40		exercée, 1? [MRU] [MDJ] C [MWS] [MTS] Rémunéré [MHKM] 1a Tâche [WHH]	3 MWS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 6 WHH []	1 MRU [] 2 MDJ [] 3 MWS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 6 WHH [] 7 MHM []	1 MRU [] 2 MDJ [] 3 MWS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 6 WHH [] 7 MHM []
P41	BRANCHE D'ACTIVITE : Que fait l'entreprise ou l'étal dans lequel travai travaillait, si chômeur)?			LL	
P42	SALAIRE MENSUEL: Combien perçoit par comme salaire? 1	o o o	1 [] S15 2 [] S15-40 3 [] S40-60 4 [] S60-80 5 [] S80-100 6 [] S100 & +	1 [] S15 2 [] S15-40 3 [] S40-60 4 [] S60-80 5 [] S80-100 6 [] S100 & +	1 [] S15 2 [] S15-40 3 [] S40-60 4 [] S60-80 5 [] S80-100 6 [] S100 & +

12 A N S	E T	P L U S	3	
1 MWD [] 1 MWD [] 2 MWS [] 2 MWS [] 3 MBU [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 6 MWA [] 7 LMM [] 7 LMM [] 8 WAS [] 8 WAS []	1 MWD [] 1 MWD [2 MWS [] 2 MWS [3 MBU [] 3 MBU [4 MAHH [] 4 MAHH [5 MKH [] 5 MKH [6 MWA [] 6 MWA [7 LMM [] 7 LMM [8 WAS [] 8 WAS [2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM []	1 MWD [] 2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM [] 8 WAS []	1 MWD [] 2 MWS [] 3 MBU [] 4 MAHH [] 5 MKH [] 6 MWA [] 7 LMM [] 8 WAS []
			L1	
1 MRU [] 1 MRU [] 2 MDJ [] 2 MDJ [] 3 MWS [] 3 MWS [] 4 MTS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 5 MHKM [] 6 WHH [] 6 WHH [] 7 MHM [] 7 MHM []	2 MDJ [] 2 MDJ [3 MWS [] 3 MWS [4 MTS [] 4 MTS [5 MHKM [] 5 MHKM [] 6 MHH []	1 MRU [] 2 MDJ [] 3 MWS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 6 WHH [] 7 MHM []	1 MRU [] 2 MDJ [] 3 MWS [] 4 MTS [] 5 MHKM [] 6 WHH [] 7 MHM []
			·····	······
1 [] 815 2 [] 815-40 3 [] 840-60 4 [] 860-80 5 [] 880-100 6 [] 8100 & +	1 [] S15 2 [] S15-40 3 [] S40-60 4 [] S60-80 5 [] S80-100 6 [] S100 & + 6 [] S100	3 [] \$40-60 4 [] \$60-80 00 5 [] \$80-100	1 [] 815 2 [] 815-40 3 [] 840-60 4 [] 860-80 5 [] 880-100 6 [] 8100 & +	1 [] 315 2 [] 315-40 3 [] \$40-60 4 [] \$60-80 5 [] \$80-100 6 [] \$100 & +

	•		T- 12	F	=	E	М	М	E	S			D	Ε		
			N	0	М	В	R	E	Ø	' E	N	F	A	N	т	s
	Combien d'enfants nés vivants avez-vous eu au cours de votre vie?															
P43-P44	Indiquer le nombre par sexe	M LL		_	F		L	M 	<u> </u>	F l		M 1		L	F	۲
P45-P46	Parmi ces enfants combien sont vivants ?	,	1		F			м		F			М		F	
	Indiquer le nombre par sexe	L_	<u> </u>						. L		1	L		J L		
	Combien de ces enfants sont décédés ?															
P47-P48	Indiquer le nombre par sexe	!	1 	L	F 1_		L	H	ـا لـ	F	1	L	M 	ן ר	F 1	

			N	0	М	В	R	E	D,	E	N	F	A	N	т	S
	Combien d'enfants nés vivants avez-vous eu pendant ces 12 derniers mois ?															
P49-P50	Indiquer le nombre par sexe		M		F			м		F			м			F
		<u>_</u>	1_	ן נ			۱ ا		L		긔	_	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	_		لـــا
P51-P52	Parmi ces enfants nés vivants pendant les 12 derniers mois, combien sont vivants ?															
	Indiquer le nombre par sexe	<u></u>	м <u>1</u>	ן ר	F 1			M 	L	F 		L	M 		<u>_</u>	F ————————————————————————————————————

OBSERVATIONS:

FICHE RECINENCE SECONDENIAR DE AME

DJAMHURI YA MUNGANYO YA KISILAMU YA KOMORI

IDARA YA TWAYIFA YA MHASIBU WAKAZI

MHASIBU DJIMLA WA PVILI WA WAKAZI NAYI MAKAZI

15 SEPTAMBURU 1991

	MPVENUWO	NA	URAMBUZI	YAHE	NYUMBA
ISIWA				NAMB	ARI YA BAVU
PREFEKTURI				MRA	
KANTON -				DUND	OO (BUNDO) N° LALL
MUKABALA WA	MHISABU W	AKAZ	IN° L	NYUM	IBA N° L
MDJI	L				
DZINA LAHE	DHAMANA WA	HE N	YUMBA :		
DZINA LAHE	MHISABU WA	KAZI	:	••,•••	
TAREH MHISA	BU WAKAZI	APVI	RA:		<u> </u>
USHAHIDI NA	LEDZINA L	AHE	MTUNDI : .		

NAMNA YAHO MWASHIYO

MKENTSILIYO	IDADI YAYI MAFUKO	IDADI YA WANADAMU	HALI YAHE ZE NKURA	HALI YAHE Sakafu	HALI YA Montsi	NAMNA YA WUPARA MADJI
Н1	H2 H3	H4	H5	Н6	H7	Н8
Ye yinyumba nge : 1 [] Yina mdru 2 [] kayina mdru	Eyi nyumba nge yina ma- fuko manga ? Djimla yayi mafuko : Pvoko : - Mafuko ya huyenshi - Mfuko ya ndrumiyo zangina	Wandru wanga walalawo dayima haru- mwa yinyumba ?	fanyiwa ha	E ye sakafu yi fanyiwa ha hindri ? 1 Bito 2 miri na mawe 3 Toli 4 Nkatsa (Masantsa) 5 Zangina (nanuwa)	E montsi pvatrilwa hindri ? 1 Sima (yikombe) 2 Dongo Nkongwa awu Mtsanga 3 Karo 4 Marehanya (nanuwa)	Wanyu wupara madji dje ? 1 Madji ya lapompi dahoni [] 2 Lapompi ya djirani [] 3 Birika (Yisima ya mdru) [] 4 Lapompi ya sirikali [] 5 Yisima sha sirikali [] 6 Shisima [] 7 Mro awu dzitso la madji [] 8 Zangina (nanuwa) []

PANDZA LILIYO BA- YINA YA DAHONI NE MADJI	AYINA Ya mshana	MONISHIYO	HALI YAMU MKENTSILIYO	THAMANI YA MAWADJARA	MATRAKA YA NAFASI (masterehi)
нэ	H10	H11	H12	H13 H14	H15
Eyi madji ngayo harumwa metera nga no dahoni ? L Nahika ngayo	Ewandru wa dahoni huno wuru- miya mshana hindri ?	Ewandru huwuniha ha hindri ? 1 Tereste [] 2 Petromax []	E nyumba yino mkentsi dje ? 1 Mwadjiri [] 2 Yahanyu []	Nahika mawa- djiri, E mawa- djara ya mwezi hindri ?	E ya matraka ya nafasi wuliyonayo huno ndani hindri ? 1 Video/Televizio [] 2 Radio []
dahoni, wandziha 000	1 Mshana [] washizungu 2 Mshana [] washikomori 3 Kapvatsi mshana []	3 Lampu za gina za gashi [] 4 Zangina (nanuwa) []	3 Ukentsiya bure [] 4 Ya hazini [] 5 Namna yagina [] (nanuwa)	Yiyo wulipvi- wa na hazini 1 Ewa [] 2 A-an []	3 Frigo / Congelater [] 4 Fuba la gazi awu la tereste [] 5 Lamashini ya wufuliya [] 6 Gari lanafusiya [] 7 Tilifoni []

MAWONI: